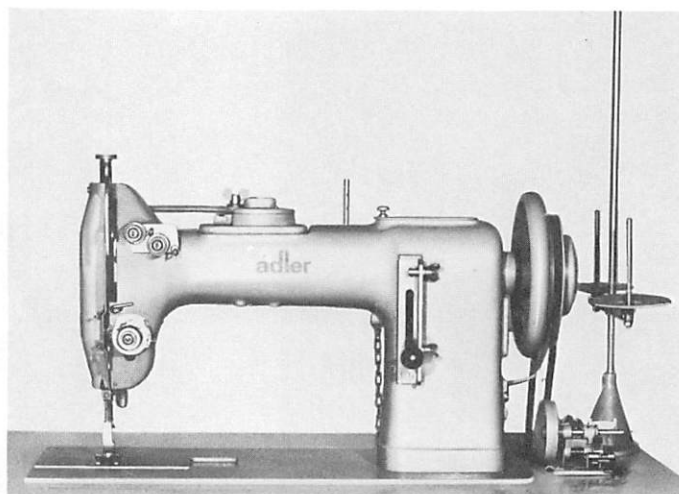




166-1; -102; -3102



Ersatzteilleiste

Spare Parts

Pièces de rechange

Piezas de repuesto

Kochs Adler AG
Postfach 103+105
D-4800 Bielefeld 1
Telefon: (0521) 2097-1
Telex: 932759 adlr d
Telegramme: Adler Bielefeld

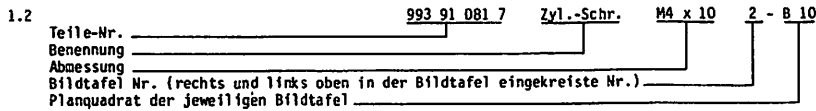
Printed in West Germany
Änderungen vorbehalten

TI. 166-1.../3-April 1982

INFORMATION ZUR HANDHABUNG DER TEILELISTE

1. Allgemeines


1.1 Im Inhaltsverzeichnis sind die Teile-Nr. nach steigenden Nr. geordnet.



1.4 Bei Bestellung bitte Teile-Nr. mit Benennung angeben.

1.5 Zu einer Einheit gehörende Einzelteile sind durch eine strichpunktierte Linie eingerahmt. Die Einheit kann auch komplett unter der voll eingerahmten Teile-Nr. bestellt werden. Zu dieser Einheit gehören keine Teile, deren Nr. außerhalb der strichpunktierten Linie steht.

2. Verwendete Abkürzungen und Symbole:

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| NA = Nahtabstand | R = rechts |  = Länge oder Fläche angeben |
| SA = Schneidabstand | L = links | |
| HO = Hub, oben | N = nicht als Einzelteil lieferbar | |
| HU = Hub, unten | MG = mustergebunden, bei Ersatzteilebestellung bitte Muster einschicken oder Form-Nr. angeben | |
| OU = Hub, oben und unten | V = veralteter Fertigungsstand | |
- * = die jeweilige Teile-Nr. mit evtl. Erläuterungen finden Sie im Teileverzeichnis, z.B. Nähgarnituren

2.2 Bei Bandeffassern ist die Bandbreite, bei Zweinadelgarnituren der Nahtabstand und bei Abschneidgarnituren der Schneidabstand anzugeben.

2.3 Sollten Sie ein Teil nicht in der Ersatzteilliste auffinden, was durch technische Änderungen vorkommen kann, dann geben Sie uns bitte zur Teile- und Funktionsbeschreibung, evtl. Teil skizzieren, die genaue Unterklasse und Fabrik-Nr. lt. Typenschild bekannt.

3. Elektro-Teile

3.1 Bei Elektrokabeln und pneumatischen Schläuchen ist es erforderlich, die gewünschte Meterzahl anzugeben.

3.2 Bei Bestellungen von Elektroteilen bitten wir die zusätzlichen Angaben, die in Klammern hinter der Teile-Nr. stehen, mit anzugeben.

3.3 Elektroteile sind zum schnellen Auffinden im Lageplan mit einer Positions-Nr. gekennzeichnet. Die Teile sind wie in Punkt 1.5 Q beschrieben aufgeführt.

3.4 Nicht nummerierte Elektroteile können nach der Bezeichnung z.B. "Transistor T6" oder "Widerstand 1K 0,5W" und der dazugehörigen Stromlaufplan-Nr. bestellt werden.

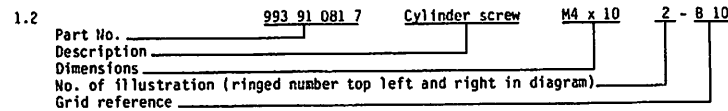
4. Weitere Ersatzteillisten gibt es für "Nähgarnituren", elektrische und pneumatische Ausstattungen, Gestelle usw. werden unter der Bezeichnung "Zusatzausstattungen für Nähmaschinen" geführt.

5. Jeder Nachdruck, auch der auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Änderungen behalten wir uns vor.

INFORMATION ON USING THE SPARE PARTS LIST

1. In general


1.1 The part numbers are listed in numerical order in the table of contents.



1.4 When ordering please quote the part number together with description.

1.5 The component parts belonging to a "unit" are shown enclosed within a dot-dash frame. A "unit" can also be ordered complete by quoting the fully enclosed number within the dot-dash frame. Any parts, the numbers of which are shown outside the dot-dash frame, are not included with the "unit" and must be ordered separately.

2. Abbreviations and symbols used:

- | | | |
|-----------------------------|--|---|
| NA = seam spacing | R = right |  = declare length or area |
| SA = cutting distance | L = left | |
| HO = stroke, top | N = not available as separate part | |
| HU = stroke, bottom | MG = calls for a sample; when ordering a spare part please submit a sample or indicate the number of the shape | |
| OU = stroke, top and bottom | V = obsolete state of construction | |
- * = you can find all numbers of parts, possibly with explanation, in the table of contents, e.g. sewing components.

2.2 Please quote the tape width for binder, the seam spacing for two-needle sets and the cutting distance for cutting sets.

2.3 Should a part not be found in the spare parts list, possibly due to technical alteration, please describe the part and its function as fully as possible when ordering. Please quote also the sub-class and serial number according to the specification plate.

3. Electrical parts

3.1 Please quote the required length in meters for electric cables and pneumatic hoses.

3.2 When ordering electrical parts, please include the additional data in brackets behind the part number.

3.3 To facilitate quick location, electrical components are marked with a position number in the situation-plan in the upper right hand corner of each electro sheet. Please order as in 1.5.

3.4 Electrical parts which are not numbered can be ordered according to their specification, e.g. "Transistor T6" or "Resistor 1 KΩ 0.5 W" and the appropriate circuit plan.

4. Further spare parts lists are available for "sewing sets", the electrical and pneumatic equipment, stands, etc. are specified under the designation "Additional equipment for sewing machines".

5. All reproductions, whether whole or in part, require our permission. Technical specifications subject to alteration.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A L'UTILISATION DE LA LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

1. Généralités

1.1 Dans la table des matières, les numéros de pièces sont classés dans l'ordre croissant:


1.2

No. de la pièce	993 91 061 7	Vis à tête cylindrique	M4 x 10	2 - B 10
Désignation				
Dimensions				
Tableau illustré No. (numéro encadré à droite et à gauche en haut sur le tableau illustré)				
Zone du tableau illustré correspondant				

1.4 En cas de commandes indiquer sur le bon de commande le numéro de la pièce et la désignation correspondante.

1.5 Les pièces détachées faisant partie d'une unité sont encadrées d'une ligne en traits et points. L'unité peut aussi être commandée, sous le numéro entièrement encadré (dans une case), comme unité complète. Cette unité ne comprend pas les pièces dont le numéro est marqué à l'extérieur de la ligne en traits et points.

2. Abréviations et symboles utilisés

NA = distance entre coutures	R = à droite		= indiquer longueur ou surface
SA = distance de coupe	L = à gauche		
HO = élévation supérieure	N = non livrable comme pièce individuelle		
HU = élévation inférieure	MG = nécessite un échantillon; lorsque vous commandez une pièce de rechange veuillez soumettre un échantillon ou spécifiez le numéro de la forme		
OU = élévation supérieure et inférieure	V = ancien état de construction		

* = vous trouverez dans la liste des pièces le numéro de la pièce en question, d'une garniture à coudre par exemple, et éventuellement les explications

2.2 Dans le cas d'appareil bordeur indiquer la largeur de ruban, dans le cas de garniture à deux aiguilles, la distance de coutures, dans le cas de garniture de coupe, la distance de coupe.

2.3 Pour le cas où vous ne trouveriez pas une pièce dans la liste des pièces de rechange, ce qui pourrait arriver à la suite de modifications techniques, nous vous prions de nous fournir, avec la description des pièces et du fonctionnement, des croquis des pièces éventuels, la sous-classe exacte et le numéro d'usine, tel qu'il est marqué sur la plaquette de type.

3. Pièces de la partie électrique

3.1 Pour les câbles électriques et les tuyaux pneumatiques, il est indispensable de nous communiquer le nombre de mètres désiré.

3.2 Veuillez nous préciser, dans les commandes de pièces pour la partie électrique, les indications supplémentaires marquées entre parenthèses après les numéros de pièces.

3.3 Les pièces de la partie électrique sont repérées par un numéro de position, afin qu'il soit possible de les trouver rapidement sur le plan de position. Les pièces sont indiquées comme mentionné au point 1.5.

3.4 Les pièces de la partie électrique non numérotées peuvent être commandées selon la désignation, par exemple "Transistor T6" ou "Résistance 1 K Ω 0,5 W" et le numéro du schéma développé correspondant.

4. Il y a d'autres listes de pièces de rechange pour les "garnitures de couture", l'équipement électrique et pneumatiques, les bâtis, etc. sont spécifiés sous la désignation "Équipement supplémentaire pour les machines à coudre".

5. Toute réimpression, même partielle, est interdite sans notre autorisation. Nous nous réservons le droit de procéder à des changements.

INFORMACIONES RELATIVAS A LA UTILIZACIÓN DE LA LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO

1. Informaciones generales

1.1 En el índice, los números de las piezas de recambio están especificados en el orden creciente.


1.2

No. de la pieza	993 91 061 7	tornillo de cabeza cilíndrica	M4 x 10	2 - B 10
Désignación				
Dimensiones				
Tabla ilustrada No. (el número encerrado a la derecha y a la izquierda en la parte superior de la tabla ilustrada)				
Cuadrícula de la respectiva tabla ilustrada				

1.4 Indicar en el pedido el número de la pieza y la designación.

1.5 Las piezas individuales que pertenecen a una unidad están encerrados por una línea de trazos y puntos. Es también posible pedir la unidad completa precisando el número de la pieza enteramente encerrado. Esta unidad no incluye las piezas cuyo número se encuentra fuera de la línea de trazos y puntos.

2. Abreviaciones y símbolos utilizados:

NA = Distancia entre costuras	R = a la derecha		= indicar largo o superficie
SA = Distancia de corte	L = a la izquierda		
HO = Elevación superior	N = no se entrega como pieza individual		
HU = Elevación inferior	MG = Exige la muestra, al pedir la pieza de recambio hay que someter la muestra o precisar el número de la forma.		
OU = Elevación superior e inferior	V = estado de fabricación anticuado		

* = El respectivo número de la pieza, por ejemplo un juego de costura, y eventualmente las explicaciones están contenidos en la lista de piezas.

2.2 Para los ribeteadores hay que indicar el ancho de la cinta, para las guarniciones de 2 agujas, la distancia entre agujas, y para los elementos de corte, la distancia de corte.

2.3 Si Ud. no puede encontrar una pieza en la lista de las piezas de recambio, lo que es posible en caso de modificaciones técnicas, entonces rogamos describir la pieza y el funcionamiento y bosquejar eventualmente la pieza y especificar la sub-clase y el número de fabricación según la placa indicadora de tipo.

3. Piezas del sistema eléctrico

3.1 En caso de cables eléctricos y de tubos neumáticos hay que indicar el largo deseado en metros.

3.2 Al pedir piezas eléctricas, precisar también los detalles contenidos entre paréntesis detrás del número de la pieza.

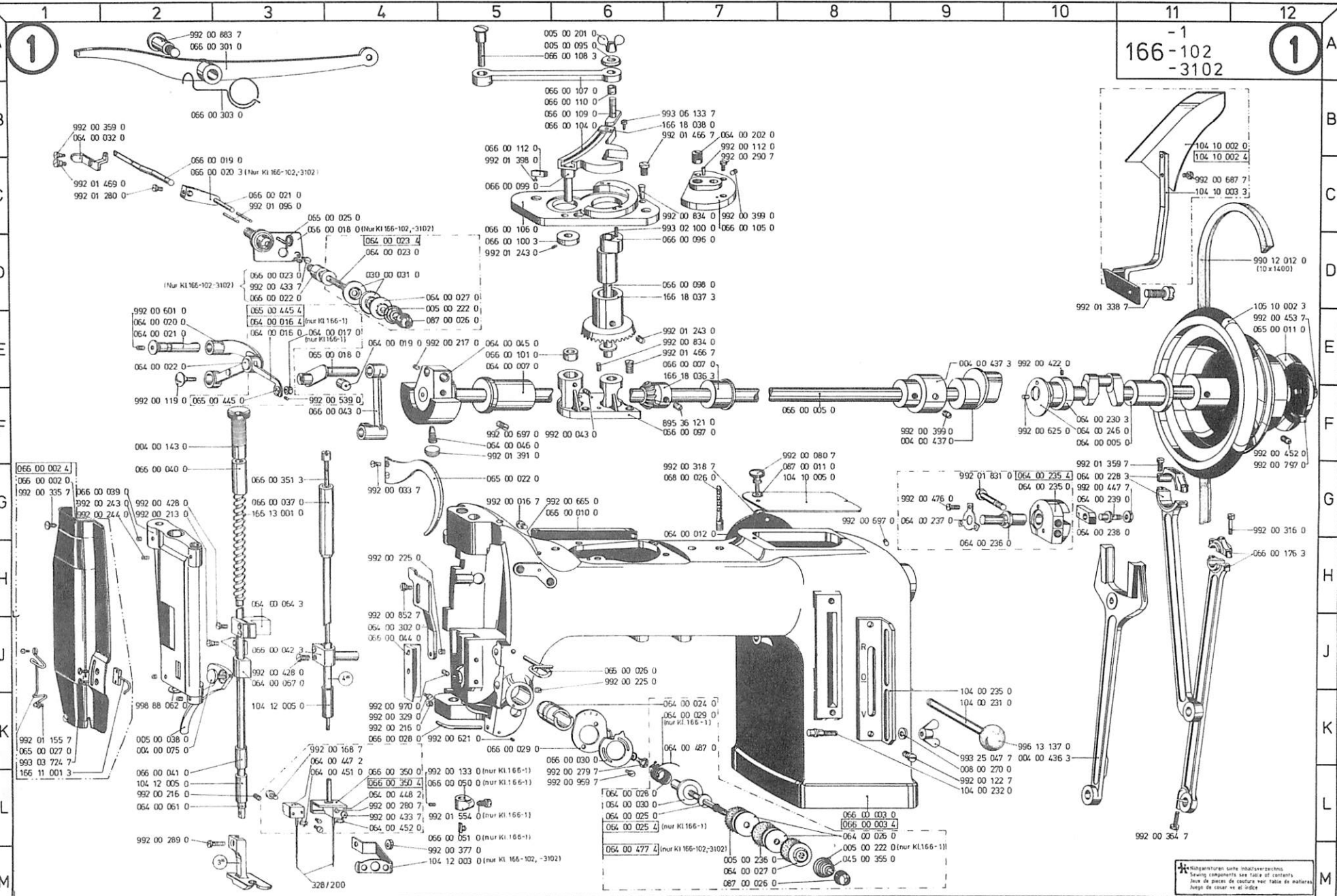
3.3 Las piezas del sistema eléctrico llevan un número de referencia. Así es posible localizarlas más rápidamente en el plano de posición. Las piezas son indicadas según el punto 1.5.

3.4 Las piezas eléctricas no numeradas pueden ser pedidas indicando la designación, por ejemplo "Transistor T6" o "resistencia 1K Ω 0,5 W" así como el número del esquema de los circuitos.

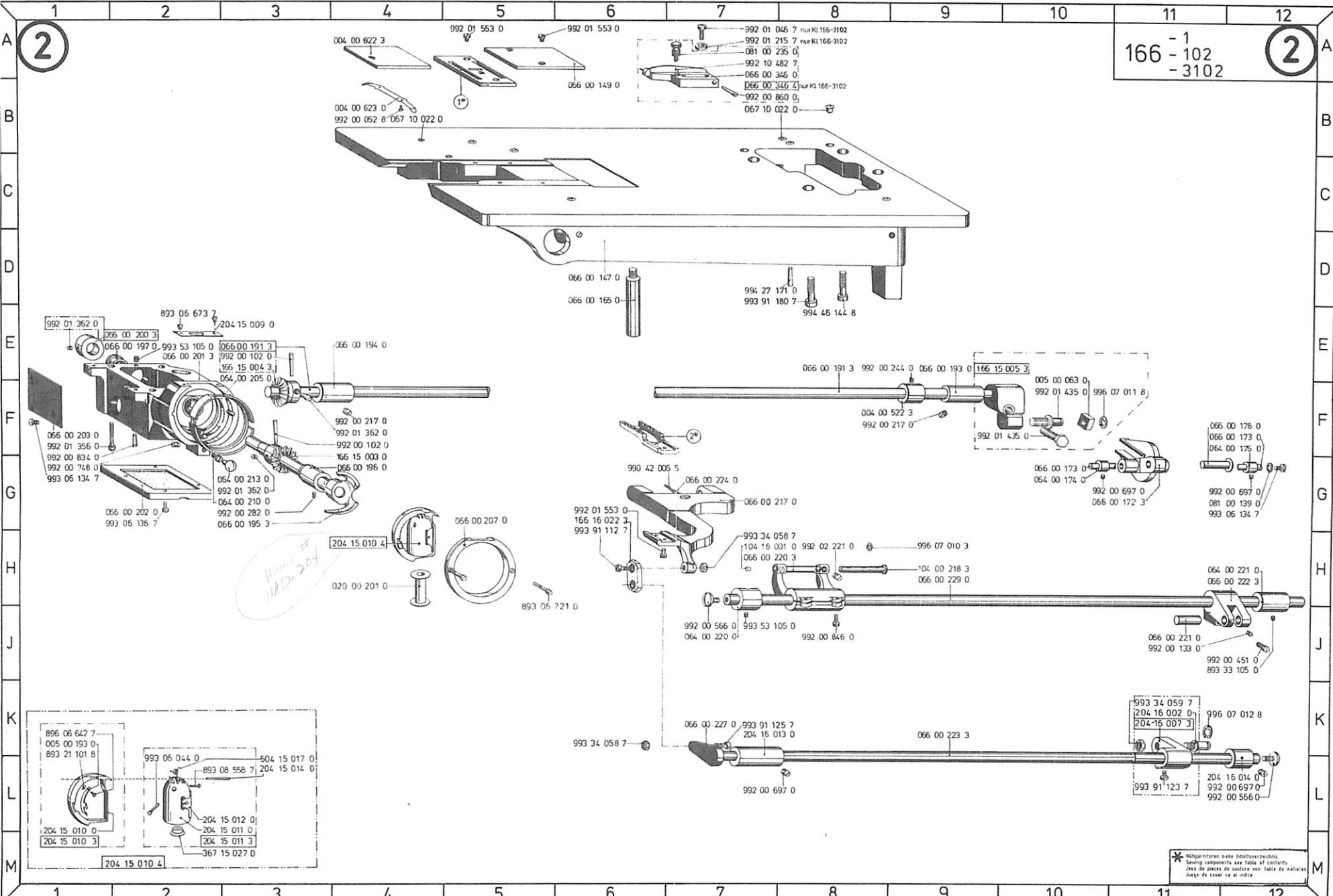
4. Existen también listas de las piezas de recambio para las "Guarniciones de costura", el equipo eléctrico y neumático, las bancadas etc. se indican bajo la designación "Equipo suplementario para las máquinas de coser".

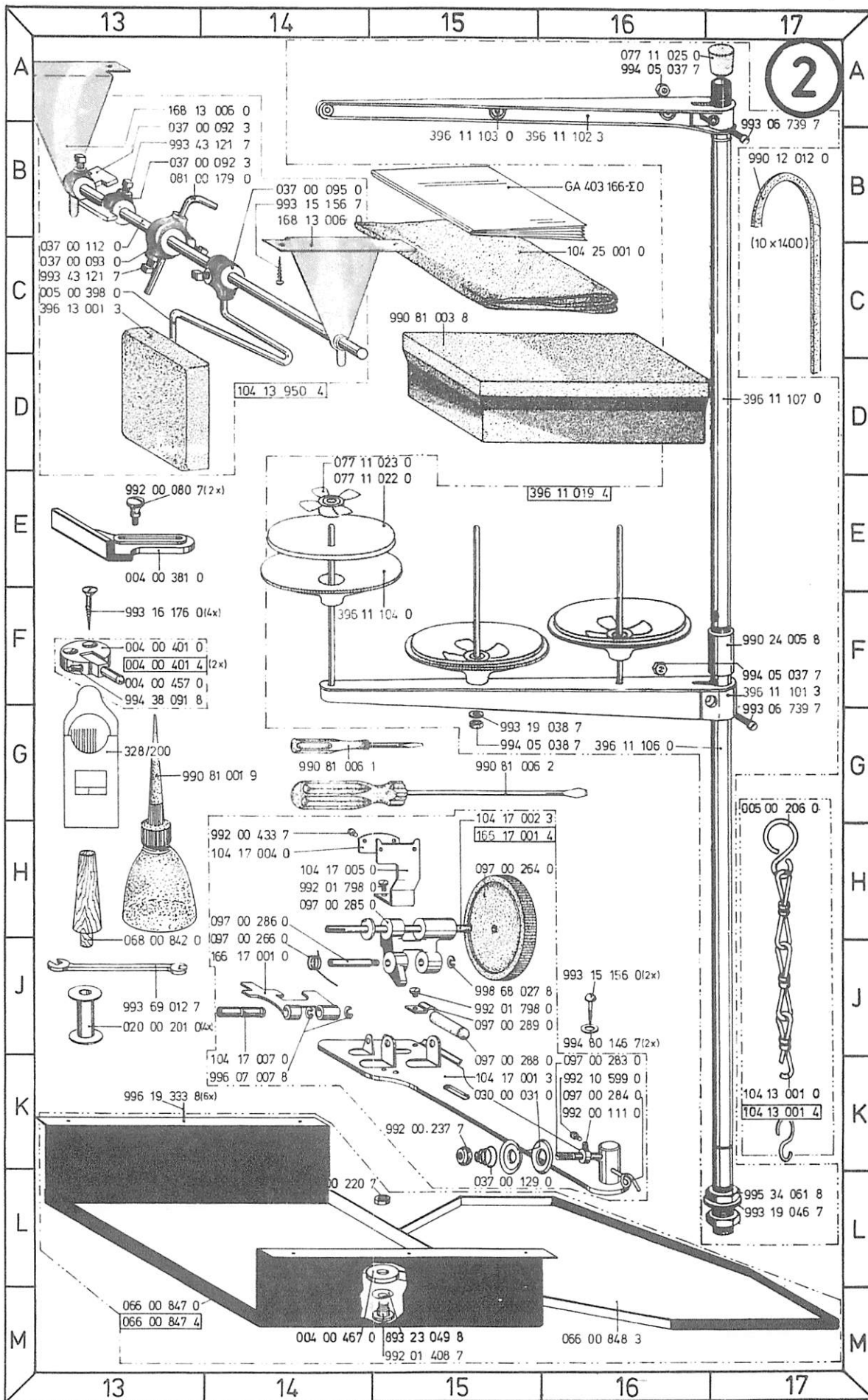
5. Está prohibida toda reproducción, incluso parcial, sin nuestra autorización. Nos reservamos el derecho de proceder a modificaciones.

-1
166-102
-3102



*Montageturm ohne Inhaltswaschen.
*Sewing components see table of contents.
*Jus de pièces de rechange voir table de matières.
*Jeep de ricambi ve el indice

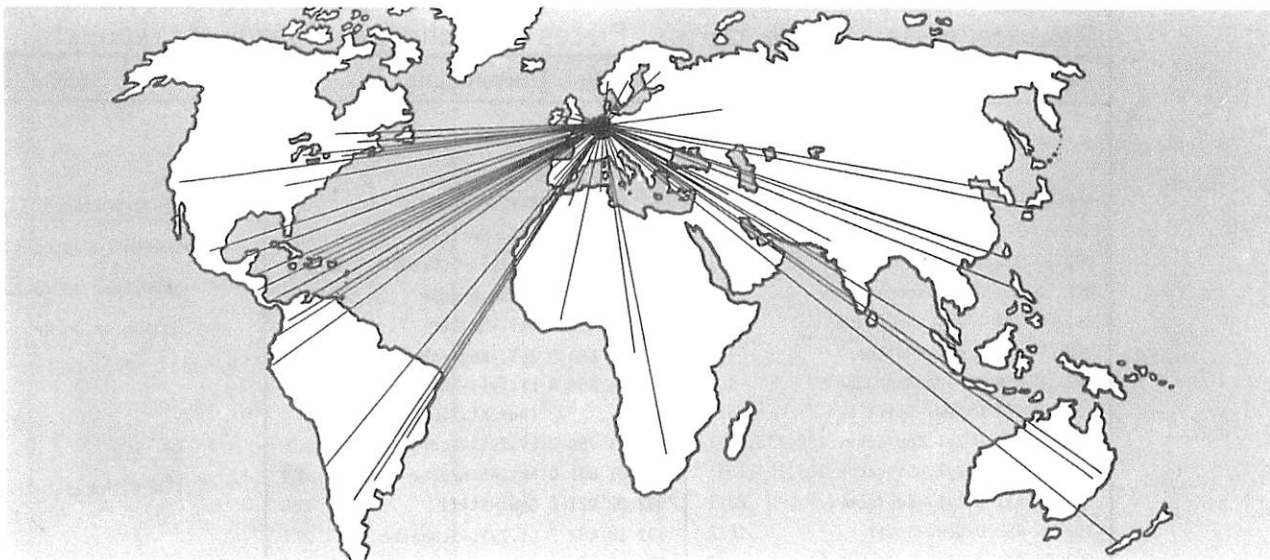




Ersatzteilleiste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung
992 00 318 7	Raendelschraube	1G7		992 01 435 0	6kt.-Schraube	2F9					
992 00 329 0	Li.Zyl.-Schraube	1K4		992 01 451 7	6kt.-Mutter	1G10					
992 00 335 7	Li.-Schraube	1G1		992 01 466 7	Li.Zyl.-Schraube	1B7,1E7					
992 00 359 0	Halsschraube	1D1		992 01 508 7	Halsschraube	2K5					
992 00 364 7	Zyl.-Schraube	1L11		992 01 530 0	6kt.-Mutter	2L10					
992 00 377 0	6kt.-Mutter	1M5		992 01 553 0	Zyl.-Kopfschr.	2A5,2A6,2H6					
992 00 399 0	Madenschraube	1C7		992 01 554 0	Li.Zyl.-Schraube	1L5					
992 00 422 0	Gew.-Stift	1E10			(nur Kl. 166-1)						
992 00 428 0	Zyl.-Kopfschr.	1G2,1J3,2L11		992 01 798 0	Li.Zyl.-Schraube	1H14,1J5					
992 00 433 7	Zyl.-Schraube	1D3,1L4,1H17		992 01 831 0	6kt.-Schraube	1G9					
992 00 451 0	Zyl.-Kopfschr.	2J3		992 02 221 0	Gew.-Stift	2H8					
992 00 452 0	Gew.-Stift	1F12		992 10 482 7	Li.Zyl.-Schraube	2A7					
992 00 453 7	Li.Zyl.-Schraube	1E17		992 10 599 0	Zyl.-Kopfschraube	1K16					
992 00 473 0	Zyl.-Schraube	2F8		993 06 044 0	Zyl.-Schraube	2L2					
992 00 475 7	Li.Zyl.-Schraube	1A9		993 06 133 7	Zyl.-Schraube	1B7					
992 00 476 0	Zyl.-Kopfschraube	1C9		993 06 134 7	Zyl.Schr.M4x6	2G1					
992 00 539 0	Li.Zyl.-Schraube	1F3		993 33 136 7	Zyl.Schr.M4x6	2G1					
992 00 560 0	Halbr.-Schraube	2U		993 06 162 8	Zyl.-Schraube	1A17,1U17					
992 00 566 0	Li.Zyl.-Schraube	2V7,2K11		993 15 156 0	Holzschraube	1J16,1J14					
992 00 599 0	Schraube	1K3		993 16 176 0	Senkholzschraube	1F13					
992 00 601 0	Madenschraube	1E2		993 19 046 7	Scheibe	1L17					
992 00 621 0	Setzschraube	1C1,1K5		993 25 047 7	Fluegelmutter	1K9					
992 00 625 0	Zyl.-Stift	1F10		993 34 058 7	Mutter	2L6,2G7					
992 00 665 0	Gew.-Stift	1G6		993 34 059 7	Mutter	2K11					
992 00 687 7	Li.Zyl.-Schraube	1C11		993 43 121 7	4kt.-Schraube	1M14,1C14					
992 00 697 0	Madenschr.	1F5,1G8,2L7		993 53 105 0	Gew.Stift M5x8	2E2,2J7					
		2J11		993 69 012 7	Schluesel	1J13					
992 00 730 0	6kt.Mutter	2F9		993 91 112 7	Zyl.-Schraube	2H6					
992 00 748 0	Schaftschraube	2G1		993 91 125 7	Zyl.-Schraube	2K7					
992 00 779 0	6kt.-Schraube	2Q7		994 05 035 8	6kt.-Mutter	1A16					
992 00 797 0	4kt.-Schraube	1G12		994 05 037 8	6kt.-Mutter	1F17					
992 00 812 0	Zyl.-Kopfschraube	2H5		994 30 195 0	Zyl.-Kerbstift	2Q7					
992 00 834 0	Kegelstift	1C7,1E7,2G1		994 38 091 8	Spannhuelle	1F13					
992 00 846 0	Zyl.-Schraube	2J8		994 80 146 7	Scheibe	1J16					
992 00 860 0	Kegelstift	2Q7		995 34 061 8	6kt.-Mutter	1L17					
992 00 852 7	Halsschraube	1J4		996 01 094 8	Sicherungsring	1D16					
992 00 883 7	Li.Zyl.-Schraube	1A2		996 07 011 8	Sich.-Scheibe	2F10					
992 00 959 7	Li.Zyl.-Schraube	1L6		996 17 007 0	Sich.-Scheibe	1K14					
992 00 970 0	Gew.-Stift	2G10,2G12		996 13 137 0	Kugelknopf	1K10					
992 01 046 7	Zyl.-Schraube	2A7		996 19 333 8	Karnazwecke	1K13					
	(nur Kl.166-3102)			998 68 027 8	Spannring	1J15					
992 01 096 0	Zyl.-Stift	1C3									
992 01 155 7	Kopfschraube	1K1		328/200	Hadel	1H3,1G13					
992 01 215 7	Scheibe	2A7		uA.403 166-	0 Gebr.-Anleitung	1E13					
	(nur Kl.166-3102)										
992 01 231 0	Gew.-Stift	2L11									
992 01 243 0	Gew.-Stift	1D5,1E7,1F9									
992 01 280 0	Zyl.-Kopfschraube	1C1									
992 01 338 7	Zyl.-Schraube	1D10									
992 01 356 0	Zyl.-Schraube	2F1									
992 01 362 0	Gew.-Stift	2E1,2F4,2G3									
992 01 359 7	Zyl.-Schraube	1G10									
992 01 391 0	Sich.-Schraube	1F4									
992 01 398 0	Li.Senkenschraube	1C5									
992 01 408 7	Zyl.-Schraube	1M15									

Anderungen vorbehalten



**Adler Erzeugnisse
für die ganze Welt**

**Adler products
for all the world**

**Produits Adler
pour le monde entier**

**Máquinas Adler
en todo el mundo**